

V PŘÍRODĚ

(*Dans la nature*)

Op. 63 (B. 126)

Poète :
Vítězslav Hálek
(1835–1874)

Compositeur :
Antonín Dvořák
(1841–1904)

1. Napadly písně (I.)	3
2. Večerní les rozvázal zvonky (XXXVIII.)	7
3. Žitné pole (XIII.)	11
4. Vyběhla bříza běličká (XI.)	15
5. Dnes do skoku a do písničky (XXXVII.)	19

Symboles de l'A.P.I. (alphabet phonétique international) utilisés pour prononcer le tchèque.

Le tchèque est une langue dont les règles de prononciation sont très simples (bien plus simples que le français ou l'anglais par exemple). Malgré tout, un francophone pourrait être perplexe devant les syllabes « v chr » et « cvr » à chanter au second couplet de *Zitné pole*, ou bien avoir du mal à se rappeler la différence entre « ve », « vé » et « vě ». C'est en cela qu'une version en phonétique peut être très utile. Les francophones qui connaissent déjà les symboles de l'alphabet phonétique international (A.P.I.) utilisés en français n'auront que six nouveaux symboles à apprendre. Les autres en auront quatorze, dont huit qui leur serviront aussi en français – tout le reste est évident.

Commençons par les symboles dont la prononciation est évidente pour des francophones :

- les voyelles \a\ et \i\ ;

- les consonnes \b\, \d\, \f\, \g\, \k\, \l\, \m\, \n\, \p\, \s\, \t\, \v\ et \z\.

Noter que le \g\ est dur comme dans **garabit** \ga.ba.zi\ ou dans **figue** \fig\ mais pas comme dans **fige** \fiʒ\, et que le \s\ est sifflant comme dans **casse** \kas\ et pas comme dans **case** \kaz\.

D'autres symboles de l'A.P.I. représentent des sons qui existent en français standard, mais dont la lecture est moins immédiate pour des francophones.

	A.P.I.	valeur	exemples et commentaires
voyelles	\ɛ\	è	<i>belle</i> \bel\, <i>jamais</i> \za.mε\ mais pas <i>déjeuner</i> \de.ʒœ.ne\
	\ɔ\	o ouvert	<i>bonne</i> \bon\ mais pas <i>cône</i> \kon\
	\u\	ou	<i>bouche</i> \buʃ\ mais pas <i>bûche</i> \byʃ\
	\ə\	e moyen	<i>le</i> \lə\, <i>que</i> \kə\, <i>papetier</i> \pa.pə.tje\ (ou \pap.tje\ sans \ə\) Utilisé en tchèque quand un <i>l</i> ou <i>r</i> est entre deux consonnes, par exemple <i>slza</i> \səl.za\ ou <i>cvrček</i> \tsvər.tʃɛk\
consonnes	\ʃ\	ch	cheveux \ʃə.vø\ (ou \ʃø\), pois chiche \pwa ſiʃ\, chanson \ʃa.sɔ\
	\ʒ\	j	jamais \ʒa.mε\, fige \fiʒ\
	\ɲ\	gn	agneau \a.nø\, montagne \mõ.taɲ\
	\j\	ye	fille \fiʃ\, passion \pa.sjɔ\, yaourt \ja.uʁt\

Il y a quelques sons que l'on n'a pas en français standard, mais que l'on a pu rencontrer dans d'autres langues.

	A.P.I.	commentaires
voyelles	\ɪ\	Entre le <i>i</i> et le <i>é</i> . En anglais : <i>sit</i> \sɪt\.
	\ɔ̃\	Presque un <i>ou</i> . En anglais : <i>foot</i> \fʊt\ mais <i>boot</i> \but\
consonnes	\r\	Un <i>r</i> roulé (le <i>r</i> français standard, non roulé, se note \ʁ\)
	\χ\	Correspond au <i>j</i> espagnol (<i>jota</i>) ou au <i>ch</i> guttural allemand (<i>Bach</i>)
	\ç\	Correspond au <i>ch</i> chuinté allemand (<i>ich</i>)
	\h\	Un <i>h</i> aspiré sonore, équivalent voisé du \x\

Enfin, noter qu'un \:\: après une voyelle indique que celle-ci est longue : \a:\, \ɛ:\, \i:\, \ɔ:\, \u:\, ce qui n'empêchera pas certains compositeurs de faire porter une voyelle longue par une note brève ou réciproquement.

1. Napadly písňě

Andante

Soprán

Alt

Tenor

Bas

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší v du - ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

5

ne - za - vo - lá - ny, z ne - na - dá - ní, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ni, z ne - na - da - ni:, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ny, z ne - na - dá - ní, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ni, z ne - na - da - ni:, ja - ko když;

10

ro - sy SI na - pa - dá: po-po sté cd - blo - cibl -

ro - sy SI, ro - sy SI na - pa - dá: po-po sté - blo - ka - de -

ro - sy SI na - pa - dá: po-po sté - blo -

ro - sy SI na - pa - dá: po-po sté - blo - ka - de -

14

ka - de - řa - vé: strá: - ni. Kol se to
řa - vé: strá: - ni. Kol se to
ka - de - řa - vé: strá: - ni. Kol se to
řa - vé: strá: - ni. Kol se to,
8

18

mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím
mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím,
8 mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím dech tak
kol se to mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím,
p p pp p
p p p p
p p p p
p p p p

22

dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
tsí: - tím dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
8 mla - dý, tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
tsí: - tím dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
f pp p f pp p f pp p f pp p
f pp p f pp p f pp p f pp p

26

zda jsou ra - dost má, tří pláč, tří pláč mé
 zda jsou ra - dost má, tří pláč, tří pláč mé
 zda jsou ra - dost má, tří pláč, tří pláč mé
 zda jsou ra - dost má, tří pláč, tří pláč mé

30

du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na

35

zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním
 zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním
 zro - di - la, a ne - ní, a ne - ní: pí: - sním vdu - ší stá: -
 zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním

40

vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a

44

den, a den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den, a den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a

49

den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a

2. Večerní les rozvázal zvonky

Poco sostenuto

Soprán *pp fp p pp pp*

Alt *pp fp p pp pp*

Tenor *pp fp p pp pp pp*

Bas *mf p pp pp pp*

5 *fp p pp*

ku - kač - ka zvo - ní na ty vět - ší, a sla - vík na ty lí - bez - něj - ší.
ku - kač - ka zvo - ní na ty vjet - ſi, a sla - vi:k na ty li: - bez - njej - ſi..

8 *fp p pp*

ku - kač - ka zvo - ní na ty vět - ší, a sla - vík na ty lí - bez - něj - ší.
ku - kač - ka zvo - ní na ty vjet - ſi, a sla - vi:k na ty li: - bez - njej - ſi..

zvon - ky, a ptá - ci zvo - ní k ti - ché skrej - ſi, k ti - če: skrej - - -

9 *fp pp*

les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

8 *fp pp*

les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

mf pp

ši. les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

16

ták - ne ni - tě. A kaž - dá nit na kon - ci spá - nek, sny ja - ko ji - skry v stro - mech
ta:h - ne ni - tje. a každa: nit na kontsi spa: - nek, sni ja - ko ji - skri f stro - mec

ták - ne ni - tě. A kaž - dá nit na kon - ci spá - nek, sny ja - ko ji - skry
ta:h - ne ni - tje. a každa: nit na kontsi spa: - nek, sni ja - ko ji - skri

8

ták - ne ni - tě. A kaž - dá nit na kon - ci spá - nek, sny ja - ko ji - skry
ta:h - ne ni - tje. a každa: nit na kontsi spa: - nek, sni ja - ko ji - skri

z ní: tá:h - ne ni - tě. A kaž - dá nit na kon - ci spá - nek, sny ja - ko ji - skry
z ni: ta:h ne ni - tje. a každa: nit na kontsi spa: - nek, sni ja - ko ji - skri

24

p *p* *dim.* *pp* *pp*

má - tří:, a před le - sem se v ro - se má - čí. Ted u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

p *p* *pp* *pp*

ma: - tří:, a před le - sem se v ro - se má - čí. Ted u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

dim. *p* *pp*

ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

pržet lesem se v ro se ma: - - - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko -

29

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za - drži:-mnou-ti:, a jěst-li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst-li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst - li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

vé, les dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko -
 ve:, les di: - ča: f prěv - ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst - li sla - vík za-klo - ko -

33

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka drži - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč ffě - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka drži - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč ffě - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka drži - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč ffě - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

tá, to ze spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka drži - má,
 ta:, to ze spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč ffě - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

37

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvон - ки ви - си до - ву - бдě - ле, нок кра - чи я - ко все - хо до - звук, так*

*i zvon - ky vi - sí vi - sí: do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvон - ки ви - си ви - си: до - ву - бдě - ле, нок кра - чи я - ко все - хо до - звук, так*

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvон - ки ви - си до - ву - бдě - ле, нок кра - чи я - ко все - хо до - звук, так*

8

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvон - ки ви - си до - ву - бдě - ле, нок кра - чи я - ко все - хо до - звук, так*

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvон - ки ви - си до - ву - бдě - ле, нок кра - чи я - ко все - хо до - звук, так*

44

ste - le, tak pří - ro - da si k spán - - - ku sté - le.

ste - le, tak pří - ro - da si k spán - - - ku sté - le.

ste - le, tak pří - ro - da si k spán - - - ku sté - le.

ste - le, tak pří - ro - da si k spán - - - ku sté - le.

3. Žitné pole

Andante con moto

Soprán

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Alt

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Tenor

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Bas

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

f

f

f

f

fp [————] *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

pp

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

fp [————] *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

pp

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

fp [————] *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

pp

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

11

Soprano (Treble Clef):

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

8

Bass (Bass Clef):

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

16

Soprano (Treble Clef):

1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ſa - tem ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pɔd mɛ - zí:. ʒi - tnɛ: po - lɛ, ʒi - tnɛ: po - lɛ,

1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ſa - tem ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pɔd mɛ - zí:. ʒi - tnɛ: po - lɛ, ʒi - tnɛ: po - lɛ,

8

Bass (Bass Clef):

1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí, ſu - sti:,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ſa - tem ſu - sti:, ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pɔd mɛ - zí:. ʒi - tnɛ: po - lɛ, ʒi - tnɛ: po - lɛ,

1. na - ste - le, na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí, ſu - sti:,
na - stɛ - le, na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ſa - tem ſu - sti:, ſu - sti:,
2. pod me - zí, pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pɔd mɛ - zí:, pɔd mɛ - zí:. ʒi - tnɛ: po - lɛ, ʒi - tnɛ: po - lɛ,

21. *f*

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

8. 1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

molto rit.

a tempo

25. *a tempo*

1. slun - ce ob - ji - má, ob - ji - má, a lí - bá, jen to
slón - tse ḥob - ji: - ma:, ḥob - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to
2. a má my sl ja ko v tan ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když
1. slun - ce ob - ji - má, ob - ji - má, a lí - bá, jen to v sté - blu,
slón - tse ḥob - ji: - ma:, ḥob - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to f sté: - blu,
2. a má my sl ja ko v tan ci, jak když pí - sní,
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když pi: - sni:,

8. 1. slun - ce ob - ji - má, ob - ji - má, a lí - bá, jen to
slón - tse ḥob - ji: - ma:, ḥob - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to
2. a má my sl ja ko v tan ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když
1. slun - ce ob - ji - má, ob - ji - má, a lí - bá, jen to
slón - tse ḥob - ji: - ma:, ḥob - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to
2. a má my sl ja ko v tan ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když
1. slun - ce ob - ji - má, ob - ji - má, a lí - bá, jen to
slón - tse ḥob - ji: - ma:, ḥob - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to
2. a má my sl ja ko v tan ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když

30

1. *v sté* f stε: - blu za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, jen to
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, jak když kdiš

1. *jen* *to* *f stέ*: - blu za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, *jen* *to* *v stέ* - blu,
2. *jak* *když* *pí* - sní: na - ste - le, *jak* *když* *pí* - sní:, *jen* *to* *f stέ*: - blu,

1. *v stέ* f stε: - blu za - lu - pe, *jen* *to*
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, *jak* *když* *kdiš*

1. *f stέ*: - blu za - lu - pe, *jen* *to*
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, *jak* *když* *kdiš*

34

1. *v stέ* f stε: - blu za - lu - pe, za - lu - pe.
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, na - ste - le.

1. *jen* *to* *v stέ* - blu za - lu - pe, za - lu - pe.
2. *jak* *když* *pí* - sní: na - ste - le, na - ste - le.

1. *v stέ* f stε: - blu za - lu - pe, za - lu - pe.
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, na - ste - le.

1. *f stέ*: - blu za - lu - pe, za - lu - pe.
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, na - ste - le.

1. *v stέ* f stε: - blu za - lu - pe, za - lu - pe.
2. *pí* pi: - sní na - ste - le, na - ste - le.

4. Vyběhla bříza běličká

Allegretto

Soprán *mf*

Alt *mf*

Tenor *mf*

Bas *mf*

Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
 VI - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zítš - ka,

Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
 VI - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zítš - ka,

Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
 VI - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zítš - ka,

Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
 VI - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zítš - ka,

vy - bě - hla z le - sa na - po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
 VI - bjε - fíla z le - sa na - po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,

vy - bě - hla z le - sa na - po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
 VI - bjε - fíla z le - sa na - po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,

vy - bě - hla z le - sa na - po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
 VI - bjε - fíla z le - sa na - po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,

vy - bě - hla z le - sa na - po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
 VI - bjε - fíla z le - sa na - po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,

že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. VI - bjε - fíla ja - ko pa - nen - ka,

že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. VI - bjε - fíla ja - ko pa - nen - ka,

že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. VI - bjε - fíla ja - ko pa - nen - ka,

že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. VI - bjε - fíla ja - ko pa - nen - ka,

13

tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a

17

vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.

21

A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,

25

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

f

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

29

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

33

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

37

prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te
 prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te
 prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te

42

z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl

46

ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.

5. Dnes do skoku a do písničky!

Poco allegro

Soprán *f*

Dnes dnes do sko - ku a do pi:s - nič - ky! rit. Dnes dnes pra - vá:

Alt *f*

Dnes dnes do sko - ku a do pi:s - nič - ky! a tempo dnes pra - vá:

Tenor *f*

Dnes dnes do sko - ku a do pi:s - nič - ky! dnes pra - vá:

Bas *f*

Dnes dnes do sko - ku a do pi:s - nič - ky! dnes pra - vá:

dim. *p* *f*

ve - sel - ka je bo - - - ží, dnes ce - lí svjet a

dim. *p* *f*

ve - sel - ka je bo - - - ží, dnes ce - lí svjet a

dim. *p* *f*

ve - sel - ka je bo - - - ží, dnes ce - lí svjet a

dim. *p* *f*

ve - sel - ka je bo - - - ží, dnes ce - lí svjet a

dim. *dim.*

vše - cko v pár - - - ku se ve - dou k sva - - - teb -

dim.

vše - cko v pár - - - ku se ve - dou k sva - teb - ní -

dim.

vše - cko v pár - - - ku dnes ce - lí svjet a

dim.

vše - cko v pár - - - ku dnes tse - lí svjet a

13

ni: - mu - lo - - ži. *ve zvon - ku*

- mu - lo - - ži. *ve zvon - ku*

- ku se ve - dou - k sva - teb - ní: - - mu

ní: - mu - lo - - ži. *ve zvon - - - - ku*

17

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

lo - ži. *ve zvon - ku* *kvjet - ném* *muš - ky*

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

21

brou - ček *krži: - dla* *zve - dá, a - vo - dy*

brou - třek *krži: - dla* *zve - dá, a - vo - dy*

tan - čí, pod - tra - vou *brou - ček* *krži: - dla*

brou - třek *krži: - dla* *zve - dá, a - vo - dy*

25

šu - mí:, le - sy, vo - ní:, a kdo je
ʃu - mí:, le - sy, vo - ní:, a kdo je
zve - dá:, a vo - dy, šu - mí:, a kdo je,
ʃu - mí:, le - sy, vo - ní:, vo - ní:, a kdo je,
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
kdo je, ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé

29

ne - má:, a kdo je, ne - má:, srd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, srd - tsé
kdo je, ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé

33

hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji,
hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji:
hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji:
hle - - - dá:

43

mf

na za: - - pa - dje pa - nen - ské: rdje - -

mf

na za: - - pa - dje pa - nen - ské:

mf

- - pa - dje pa - nen - ské: rdje - ni: pa - nen - ské: -

ce,
tsé,

na za: - - pa - dje pa - nen - ské: -

47

ni:, a, sla - vi:k

rdě - ni:, a, sla - vi:k

rdě - ni:, a, sla - vi:k

rdě - ni:

51

již
jíj to o - hla - šu - je, jɛ,
již
jíj to o - hla - ſu - je, jɛ,
hla - ſu - je, jɛ, ten vel -
a slá - vik, již to slá - vik o - hla -

55

ten vel - kněz, ve leb - ném zně -
ten vel - kněz, ve leb - ném
kněz, ten vel - kněz, ve
šu - - - je, ten vel - - kněz, ve - leb - ném

59

ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -
zně - ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -
leb - ném zně - - - ní:, dn̄es vel - ká:
zně - ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -

63

poco a poco cresc.

si - e až do - ko - řán, až do - ko - řán je
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n, aʒ dɔ - kɔ - rʒa:n je

poco a poco cresc.

si - e až do - ko - řán, až do - ko - řán je
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n, aʒ dɔ - kɔ - rʒa:n je

poco a poco cresc.

kni - ha po - e si - ε dɔ - kɔ - řán,
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n o - te - vře - na,
poco a poco cresc.

si - ε až dɔ - kɔ - řán o - te - vře - na,
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n o - te - vře - na,

67

o - te - vře - na, dnes kaž - da: stru - na fže - ho -
o - te - vře - na, dnes kaž - da: stru - na fže - ho -

poco a poco cresc.

do - ko - řán je o - te - vře - na, dnes kaž - da:
dɔ - kɔ - rʒa:n je o - te - vře - na, dnes kaž - da:

dnes kaž - da: stru - na fže - ho -
dnes kaž - da: stru - na fže - ho -

71

f

mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du
mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du

poco a poco cresc.

stru - na fže - ho - mi: - ru na žert i prav - du
stru - na fže - ho - mi: - ru na žert i prav - du

f

mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du
mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du

Poco meno mosso

76

na - ta - - že - na.
ne - be

na - ta - - že - na.
na - ta - - že - na.

na - ta - - že - na.
na - ta - - že - na.

na - ta - - že - na.

81

skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na pi: - seň,
A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

86

dnes jed - na pi: - seň svě - tem le - tí,
pi: - seň svě - tem, svě - tem le - tí,

8

pi: - seň svě - tem, svě - tem le - tí,

pi: - seň svě - tem, svě - tem le - tí,

Tempo I.

90

dnes zem a ne - be je - den po - hár, dnes zem a
dnes zem a ne - be je - den po - hár, dnes zem a
dnes zem a ne - be je - den po - hár, dnes zem a
dnes zem a ne - be je - den po - hár, dnes zem a

Maestoso

94

ne - be je - den po - hár, a tvor - stvo
ne - be je - den po - hár, a tvor - stvo
ne - be je - den po - hár, a tvor - stvo
ne - be je - den po - hár, a tvor - stvo

98

při něm ve ob - je ti:.
při něm ve ob - je ti:.
při něm ve ob - je ti:.
při něm ve ob - je ti:.